INDIPRO

de

Schnelltest zum Nachweis von Proteinrückständen

Inhalt:
1 Aluminiumdose mit 60 Teststreifen
1 Flasche INDIPRO-1
1 Flasche INDIPRO-2
INDIPRO ist ein Schnelltest zum Nachweis von Proteinverschmutzungen auf Arbeitsoberflächen und Geräten, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.

Sicherheitsratschläge:
Informationen zu Gefahren finden Sie auf dem Außenetikett und im Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter ***www.mn-net.com/SDS*** herunterladen.

Allgemeine Hinweise:
Stets nur notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfeld nicht berühren.

Gebrauchsanweisung:
1. Tropfen Reagenz INDIPRO-1 auf das Testfeld des Teststreifens geben.
2. Teststreifen mit dem angefeuchteten Testfeld ca. 10 cm unter leichtem Druck über die zu testende Oberfläche ziehen.
3. Anschließend 1 Tropfen Reagenz INDIPRO-2 auf das Testfeld geben.

Ändert sich die Farbe von gelb nach grün sind Proteinrückstände vorhanden, und die Oberfläche sollte gereinigt werden.

Empfindlichkeitsgrenze:
50 µg BSA (Rinderserumalbumin) zeigen noch eine deutliche Grünfärbung des Testfeldes.

Bemerkung:
Desinfektionsmittelrückstände verursachen ebenfalls eine Grünfärbung des Testfeldes.

Entsorgung:
Informationen zur Entsorgung entnehmen Sie bitte dem Sicherheitsdatenblatt. Das Sicherheitsdatenblatt können Sie unter ***www.mn-net.com/SDS*** herunterladen.

Lagerbedingungen:
Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C).
Bei sachgemäßer Lagerung ist das Testkit bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***
Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz
Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2021-09 A011807 / 90765 / 0910.3

INDIPRO

en

Rapid Test for determination of protein residues

Contents:
1 aluminium container with 60 test strips
1 bottle INDIPRO-1
1 bottle INDIPRO-2
INDIPRO is a rapid test for determination of protein residues on working surfaces and tools having contact with foodstuffs.

Safety precautions:
Information regarding safety can be found on the box' label and in the safety data sheet. You can download the SDS from ***www.mn-net.com/SDS***.

General indications:
Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip. Do not touch the test field.

Instructions for use:
1. Add 1 drop of reagent INDIPRO-1 on the test field of the test strip.
2. Draw test strip with the moistened test field approximately 10 cm under low pressure over the surface to be tested.
3. Add 1 drop of reagent INDIPRO-2 on the test field.

A colour change from yellow to green indicates the precence of protein residues. The surface has to be cleaned.

Limit of sensitivity:
50 µg BSA (bovine serum albumin) gives a clear green colouration.

Interference:
Residues of desinfectants can cause also a green colouration of the test field.

Disposal:
Information regarding disposal can be found in the safety data sheet. You can download the SDS from ***www.mn-net.com/SDS***.

Storage:
Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature 4–30 °C).
If correctly stored, the test kit may be used until the use-by-date printed on the packaging.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germany
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2021-09 A011807 / 90765 / 0910.3

INDIPRO

fr

Test rapide de détection de résidus de protéines

Contenu :
1 boîte en aluminium avec 60 languettes test
1 bouteille INDIPRO-1
1 bouteille INDIPRO-2
INDIPRO est un test d'analyse rapide de pollutions de protéines sur les surfaces et appareils de travail en contact avec des produits alimentaires.

Indication de danger :
Vous trouverez des informations sur les risques sur l'étiquette de l'emballage et dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site ***www.mn-net.com/SDS*** pour la télécharger.

Remarques générales :
Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Éviter de toucher la zone de test.

Mode d'emploi :
1. Appliquer une goutte de réactif INDIPRO-1 sur la zone de test de la languette de test.
2. Tirer la languette de test avec la zone de test humectée sur une longueur d'env. 10 cm en appuyant légèrement sur la surface à analyser.
3. Appliquer ensuite 1 goutte de réactif INDIPRO-2 sur la zone de test.

Si la couleur vire du jaune au vert, il y a des résidus de protéines et la surface doit être nettoyée.

Limite de sensibilité :
50 µg de BSA (albumine de sérum bovin) indiquent encore une nette coloration verdâtre de la zone de test.

Remarque :
Les résidus de désinfectants provoquent également une coloration verdâtre de la zone de test.

Elimination :
Vous trouverez des informations concernant l'élimination des produits dans la fiche de données de sécurité. Vous trouverez la fiche de données de sécurité sur le site ***www.mn-net.com/SDS*** pour la télécharger.

Conservation et stabilité :
Ne pas exposer les languettes test à la lumière solaire. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 4–30 °C). Dans la mesure où les consignes énoncées sont respectées, le kit de test se conserve jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne
Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***
France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France
Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com
MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €
Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2021-09 A011807 / 90765 / 0910.3

INDIPRO

es

Test rápido para la determinación de restos proteicos

Contenido:
1 tubo de aluminio con 60 tiras reactivas
1 botella de INDIPRO-1
1 botella de INDIPRO-2
INDIPRO es un test rápido que sirve para detectar la presencia de impurezas proteínicas en superficies de trabajo y en aparatos que están en contacto con alimentos.

Indicaciones de peligro:
Encontrará la información sobre los riesgos en la etiqueta exterior y en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en ***www.mn-net.com/SDS***.

Indicaciones generales:
Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque la almohadilla reactiva.

Instrucciones de uso:
1. Echar una gota del reactivo INDIPRO-1 sobre la zona sensible del bastoncito.
2. Apoyar la tira con la zona sensible humedecida sobre la superficie a comprobar y ejerciendo una ligera presión deslizarla sobre la superficie unos 10 cm.
3. A continuación, echar una gota de reactivo INDIPRO-2 sobre la zona sensible.

Si el color varía de amarillo a verde, indica que existen restos proteicos, y que la superficie en cuestión debe limpiarse.

Límites de sensibilidad:
50 µg de BSA (albúmina sérica de bovino) pueden producir un color verde nítido en la zona sensible.

Indicaciones:
Los restos de desinfectantes también producen una coloración verde en la zona sensible.

Eliminación:
Consulte la información sobre la eliminación en la ficha de datos de seguridad. Puede descargar la ficha de datos de seguridad en ***www.mn-net.com/SDS***.

Almacenamiento:
Proteja la tira de la luz solar. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 4–30 °C. Estando almacenado correctamente, el kit puede usarse hasta la fecha de expiración que consta en el envase.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Alemania
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2021-09 A011807 / 90765 / 0910.3

INDIPRO

nl

Sneltest voor het aantonen van proteïneresten

Inhoud:
1 aluminium blikje met 60 teststaafjes
1 flesje INDIPRO-1
1 flesje INDIPRO-2
INDIPRO is een sneltest voor het aantonen van proteïnevervuilingen op werkoppervlakken en apparaten die met levensmiddelen in aanraking komen.

Veiligheidsadviezen:
Informatie over de gevaren vindt u op het verpakkingsetiket en het veiligheidsinformatieblad. U kunt het veiligheidsinformatieblad downloaden van ***www.mn-net.com/SDS***.

Algemene richtlijnen:
Neem telkens slechts het benodigde aantal teststaafjes uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Het testveld niet aanraken.

Gebruiksaanwijzing:
1. 1 druppeltje reagens INDIPRO-1 op het testveld van de teststrip gieten.
2. Teststrip met het bevochtigde testveld ca. 10 cm onder lichte druk over het te testen oppervlak trekken.
3. Vervolgens 1 druppeltje reagens INDIPRO-2 op het testveld gieten.

Verandert de kleur van geel naar groen, dan zijn proteïneresten aanwezig en het oppervlak moet gereinigd worden.

Gevoeligheidsgrens:
50 µg BSA (runderserumalbumine) laten het testveld nog duidelijk groen kleuren.

Opmerking:
Resten van desinfectiemiddelen laten het testveld eveneens groen kleuren.

Verwijdering:
Raadpleeg het veiligheidsinformatieblad voor informatie over de afvoer. U kunt het veiligheidsinformatieblad downloaden van ***www.mn-net.com/SDS***.

Opslagcondities:
Bescherm de teststaafjes tegen zonlicht. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C). Mits bewaard onder de juiste omstandigheden is de testkit tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Duitsland
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2021-09 A011807 / 90765 / 0910.3

INDIPRO

it

Test rapido per la verifica di residui di proteine

Contenuto:
1 confezione in alluminio contenente 60 strisce analitiche
1 flacone di INDIPRO-1
1 flacone di INDIPRO-2

Consigli di sicurezza:
Per informazioni sui pericoli, leggere l'etichetta esterna e consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito ***www.mn-net.com/SDS***.

Indicazioni generali:
Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita il settore di carta reattiva sulla striscia.

Istruzioni per l'uso:
1. Applicare 1 goccia di reagente INDIPRO-1 sull'apposito campo della striscia di prova.
2. Esercitando una leggera pressione, trascinare le strisce di prova con il campo inumidito per ca. 10 cm sulla superficie da testare.
3. Infine, applicare 1 goccia di reagente INDIPRO-2 sul campo di prova.

Se il colore da giallo diventa verde sono presenti residui proteici e la superficie deve venire pulita.

Limiti di sensibilità:
50 µg BSA (albumina di siero bovino) provocano ancora una notevole colorazione verde del campo di prova.

Osservazione:
Anche i residui di disinfettanti provocano la colorazione verde del campo di prova.

Smaltimento:
Per informazioni sullo smaltimento, consultare la scheda di sicurezza. La scheda di sicurezza può essere scaricata dal sito ***www.mn-net.com/SDS***.

Magazzinaggio e conservabilità:
Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzinaggio 4–30 °C). In caso di magazzinaggio corretto, il kit è utilizzabile fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valencienner Str. 11 · 52355 Düren · Germania
Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · ***www.mn-net.com***

REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention ! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	⌛	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzing / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☂	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	❗	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

Rev 2021-09 A011807 / 90765 / 0910.3